

**hoja de datos de seguridad**  
según 91/155/CEE

refundido el 15.09.2004

**1 Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa**

· **Datos del producto**

- **Nombre comercial:** **REVELL-COLOR EMAIL NR.002**  
**incolore sin brillo**
- **Número del artículo:** R3200-0102      version:/2
- **Utilización del producto / de la elaboración** laca para juguetes

· **Fabricante/distribuidor:**

Hersteller/Lieferant:

Dreisol Coatings GmbH & Co.KG.

Postfach 2161

D-32355 Preußisch Oldendorf

Tel.: 05742/9300-0(Zentrale)

Fax : 05742/9300-49(-59)

E-Mail: [mail@dreisol.de](mailto:mail@dreisol.de)

<http://www.dreisol.de>

· **Empresa comercializadora:**

Hispano Internacional S.A (HISINSA)

Área Empresarial Andalucía, Sector 1

Sierra Morena 15, 28320 Pinto (Madrid)

Teléfono: 916918691/ Fax: 916918696

Teléfono de urgencias: 112

**2 Composición/información sobre los componentes**

· **Caracterización química**

· **Descripción:**

Mezcla de barnices sobre la base de polimero acrílico con las sustancias enumeradas a continuación.

· **Componentes peligrosos:**

CAS: 64742-48-9 EINECS: 265-150-3	Naphtha (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte schwere * ☠ Xn; R 10-65-66	40 - 70%
CAS: 107-98-2 EINECS: 203-539-1	1-metoxipropan-2-ol R 10	5 - 8%
CAS: 108-65-6 EINECS: 203-603-9	acetato de 1-metil-2-metoxietilo ☠ Xi; R 10-36	3 - 5%

· **Indicaciones adicionales:**

\*) 94/69/EG (21.ATP). El contenido en benceno del producto es inferior a 0,1 %. Vale el comentario P. No es necesario clasificar y caracterizarlo de cancerígeno (R45).

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

**3 Identificación de peligros**

· **Descripción del riesgo:** Nulo

· **Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:**

Es obligatorio identificar el producto según el procedimiento de cálculo de la última versión válida de la "Directiva general de clasificación de preparaciones de la UE".

Debido al efecto desengrasante del disolvente, el contacto prolongado o repetido con la piel puede provocar una dermatitis (inflamación de la piel).

R 10 Inflamable.

R 66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

( se continua en página 2 )

## hoja de datos de seguridad según 91/155/CEE

fecha de impresión 15.09.2004

refundido el 15.09.2004

**Nombre comercial: REVELL-COLOR EMAIL NR.002**  
**incoloro sin brillo**

( se continua en página 1 )

- **Sistema de clasificación:**  
La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.

### 4 Primeros auxilios

- **Instrucciones generales:**  
Al manifestarse síntomas o en casos de duda tomar consejo del médico. En caso de desmayo no administrar por vía oral.
- **En caso de inhalación del producto:**  
Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.
- **En caso de contacto con la piel:**  
Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.  
Al no bastar más agua y jabón para limpiar sírvanse mojar un trapo o celulosa con sucedáneo de trementina o otro diluyente no agresivo o no perjudicial a la salud y limpiar con esto los sitios ensuciedados. Acto seguido untar con un producto para la protección de la piel.
- **En caso de con los ojos:**  
Sacar lentes de contacto, mantener abiertos los párpados e irrigar por 10 minutos por lo menos con agua clara corriente en abundancia;  
tomar consejo del médico.
- **En caso de ingestión:**  
Cuidado, peligro de aspiración! No provocar el vómito. Llamar inmediatamente un médico.
- **Indicaciones para el médico:**  
Reestablecer la película adiposa de la piel untando la misma con un unguento para la piel para prevenir dermatitis.  
Al tragarse puede aspirarse en los pulmones lo que puede llegar a una neumonía química.  
Un lavado gástrico no debe hacerse a causa del peligro de aspiración que por vía de intubación endotraqueal.
- **Pueden presentarse los síntomas siguientes:**  
Irritación de la piel, de los ojos y de los órganos respiratorios; dolor de cabeza; entorpecimiento; narcosis; ahogos; tos; vahído; desmayo; trastornos gastrointestinales; náuseas.

### 5 Medidas de lucha contra incendios

- **Sustancias extintoras apropiadas:** CO<sub>2</sub>, arena, polvo extintor. No utilizar agua.
- **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro
- **Peligro particular debido a la sustancia, sus productos de combustión o gases generados:**  
A base del porcentaje de disolventes orgánicos en el preparativo se forman en caso de incendios humos negros densos. La inhalación de productos de decomposición peligrosos puede causar daños graves a la salud.
- **Equipo especial de protección:** Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.
- **Indicaciones adicionales**  
Refrigerar los depósitos en peligro con chorro de agua rociada.

( se continua en página 3 )

## hoja de datos de seguridad según 91/155/CEE

fecha de impresión 15.09.2004

refundido el 15.09.2004

**Nombre comercial: REVELL-COLOR EMAIL NR.002**  
**incoloro sin brillo**

( se continua en página 2 )

Los restos de incendio así como el agua de extinción contaminada deben desecharse de acuerdo con las normativas vigentes.  
El agua de extinción contaminada debe recogerse por separado y no debe ser vertida al alcantarillado.

### 6 Medidas en caso de vertido accidental

· **Medidas preventivas relativas a personas:**

A base del porcentaje de disolventes orgánicos en el preparativo se forman en caso de incendios humos negros densos. La inhalación de productos de decomposición peligrosos puede causar daños graves a la salud. A base del porcentaje de disolventes orgánicos mantener apartados de fuentes de encendido y bien ventilar el local.

No inhalar los vapores.

Observar las prescripciones preventivas contra los accidentes (véanse capítulo 7 y 8 ).

· **Medidas para la protección del medio ambiente:**

Impedir que penetre en el alcantarillado, en fosas o en sótanos.

Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado, avisar a las autoridades pertinentes.

· **Procedimiento de limpieza/recepción:**

Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).

### \* 7 Manipulación y almacenamiento

· **Manipulación:**

· **Instrucciones para una manipulación segura:**

Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.

Evitar la formación de aerosoles.

· **Prevención de incendios y explosiones:**

Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.

Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.

· **Almacenamiento:**

· **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**

Evitar de manera segura la penetración en el suelo.

· **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No almacenar junto con alimentos.

· **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**

Proteger de la humedad y del agua.

· **Aplicaciones específicas**

Para recubrir plásticos.

para aplicar con brocha y aplicar a pistola

### \* 8 Controles de la exposición/protección personal

· **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**

Sin datos adicionales, ver punto 7.

( se continua en página 4 )

**hoja de datos de seguridad**  
según 91/155/CEE

fecha de impresión 15.09.2004

refundido el 15.09.2004

**Nombre comercial: REVELL-COLOR EMAIL NR.002**  
**incolore sin brillo**

( se continua en página 3 )

· **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

**107-98-2 1-metoxipropan-2-ol**

LEP	Valor de corta duración: 568 mg/m <sup>3</sup> , 150 ppm Valor de larga duración: 375 mg/m <sup>3</sup> , 100 ppm vía dérmica, VLI
-----	--

**108-65-6 acetato de 1-metil-2-metoxietilo**

LEP	Valor de corta duración: 550 mg/m <sup>3</sup> , 100 ppm Valor de larga duración: 275 mg/m <sup>3</sup> , 50 ppm vía dérmica, VLI
-----	---

· **Indicaciones adicionales:**

Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

· **Equipo de protección individual:**

· **Medidas generales de protección e higiene:**

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

No respirar los gases /vapores /aerosoles.

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

No comer, beber, fumar o esnifar tabaco durante el trabajo.

· **Protección respiratoria:**

Si el local está bien ventilado, no es necesario.

Si la ventilación es insuficiente, usar protección respiratoria.

Véanse también Pto. 15

· **Protección de manos:**

Guantes de protección

Se recomienda la protección preventiva de la piel con cremas cutáneas especiales.

Después de lavarse las manos aplicar cremas cutáneas o pomadas grasas en caso de pieles muy secas.

· **Material de los guantes**

Para trabajos de barnizado de duración prolongada deberían tomarse guantes de PVA, PVC o guantes de un solo uso de nitrilo o látex.

· **Tiempo de penetración del material de los guantes**

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

· **Para el contacto permanente en áreas de aplicación con bajo riesgo de lesionarse (por ejemplo laboratorios) son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:**

Guantes de PVC o PE (cloruro de polivinilo o polietileno)

Caucho nitrílico

· **Para protegerse contra salpicaduras son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:**

Guantes de un solo uso de nitrilo o látex.

· **No son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:**

Guantes de piel

Guantes de tela gruesa

· **Protección de ojos:**

Se recomienda el uso de gafas de protección durante el trasvase del producto.

Véanse Pto. 15

( se continua en página 5 )

**hoja de datos de seguridad**  
según 91/155/CEE

fecha de impresión 15.09.2004

refundido el 15.09.2004

**Nombre comercial: REVELL-COLOR EMAIL NR.002**  
incolore sin brillo

( se continua en página 4 )

- **Protección del cuerpo:**  
Después de contacto lavar esmeradamente las superficies de piel.  
Véanse Pto. 15

**9 Propiedades físicas y químicas**

· **Datos generales**

<b>Forma:</b>	Líquido
<b>Color:</b>	Incolore
<b>Olor:</b>	Similar a la gasolina

· **Cambio de estado**

<b>Punto de fusión /campo de fusión:</b>	no necesario
<b>Punto de ebullición /campo de ebullición:</b>	no necesario

· **Punto de inflamación:** 35°C (DIN/ISO 3679)

· **Temperatura de ignición:** 200°C

· **Autoinflamabilidad:** El producto no es autoinflamable.

· **Peligro de explosión:** El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.

· **Límites de explosión:**

<b>Inferior:</b>	0,7 Vol %
<b>Superior:</b>	11,0 Vol %

· **Presión de vapor a 20°C:** 10,8 hPa

· **Densidad a 20°C:** 0,819 - 0,855 g/cm<sup>3</sup> (DIN 51757)

· **Solubilidad en / miscibilidad con agua:** Poco o no mezclable.

· **valor pH:** no necesario

· **Viscosidad:**

**Cinématica a 23°C:** 40 - 41 s (ISO 2431/6mm)

· **Concentración del disolvente:**

<b>Disolventes orgánicos:</b>	79+-1 %
<b>Agua:</b>	0,0 %
<b>VOC (CE)</b>	78,5 %

· **Contenido de cuerpos sólidos:** 21+-1 %

· **Datos adicionales:** Los valores relativos a densidad y viscosidad sirven de orientación.

( se continua en página 6 )

## hoja de datos de seguridad según 91/155/CEE

fecha de impresión 15.09.2004

refundido el 15.09.2004

Nombre comercial: **REVELL-COLOR EMAIL NR.002**  
incolore sin brillo

( se continua en página 5 )

### 10 Estabilidad y reactividad

- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**  
No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **Reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **Productos de descomposición peligrosos:**  
Al ser almacenado y manipulado conformemente a los reglamentos no hay productos de descomposición peligrosos.

### 11 Información toxicológica

- **Toxicidad aguda:**
- **Efecto estimulante primario:**
- **en la piel:** No produce irritaciones.
- **en el ojo:** Concentraciones elevadas conducen a una irritación de los ojos.
- **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizante.
- **Otros la observación**  
La exposición a concentraciones de los vapores de los disolventes por encima del límite de exposición durante el trabajo puede tener efectos negativos, (por ejemplo irritación de la mucosa y del sistema respiratorio, efectos adversos sobre riñones, hígado y sistema nervioso central).  
Entre los síntomas cabe citar: dolor de cabeza, vértigos, fatiga, debilidad muscular, somnolencia y, en casos extremos, pérdida de la consciencia.  
Los disolventes pueden causar algunos de los efectos antes nombrados por absorción a través de la piel.  
El contacto repetido o prolongado con el preparado, puede causar la eliminación de la grasa de la piel, dando lugar a una dermatitis de contacto no alérgica y a que se absorba el preparado a través de la piel.  
Las salpicaduras en los ojos pueden causar irritación y daños reversibles.
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:**  
Vapores tienen un efecto ligeramente irritativo. Al tragar con vómito subsiguiente puede hacerse una aspiración en los pulmones lo que conduce a sofocación o un edema pulmonar tóxico.  
Tiene un efecto desengrasante sobre la piel. Un contacto prolongado o frecuentemente repetido puede causar irritación de la piel.
- **Las informaciones generales:** No existen datos disponibles ensayados del preparado.

### 12 Información ecológica

- **Efectos ecotóxicos:**

- **Toxicidad acuática:**

64742-48-9 Naphtha (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte schwere \*

LL50/96h > 100 mg/l (Gammarus fossarum (Flohkrebs))

- **Indicaciones adicionales:** No existen datos disponibles ensayados sobre el preparado.

- **Indicaciones generales:**

Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasificación): escasamente peligroso para el agua

( se continua en página 7 )

**hoja de datos de seguridad**  
**según 91/155/CEE**

fecha de impresión 15.09.2004

refundido el 15.09.2004

**Nombre comercial: REVELL-COLOR EMAIL NR.002**  
**incoloro sin brillo**

( se continua en página 6 )

En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas,  
aguas superficiales o en alcantarillados.

**\* 13 Consideraciones relativas a la eliminación****· Producto:****· Recomendación:**

Hay que observar las directivas UE así como los reglamentos locales, regionales y nacionales.

No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

**· Catálogo europeo de residuos**

Nota: La llave de desechos de acuerdo con el catálogo europeo de desechos (CED) es considerado como recomendación. Una determinación final debe hacerse en consultación con la empresa eliminadora de desechos regional.

08 01 11	Residuos de pintura y barniz que contienen disolventes orgánicos u otras sustancias peligrosas
----------	--

**· Embalajes sin limpiar:**

**· Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

**· Producto de limpieza recomendado:**

Gasolina disolvente

Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza.

**14 Información relativa al transporte****· Transporte terrestre ADR/RID y GGVS/GGVE (internacional/nacional):**

**· Clase ADR/RID-GGVS/E:** 3 (F1) Materias líquidas inflamables

**· Número Kemler:** 30

**· Número UN:** 1263

**· Grupo de embalaje:** III

**· Etiqueta:** 3

**· Denominación de la carga:** 1263 PINTURAS, disposición especial 640E

**· Observaciones:** Regulación excepcional: Excención de mercancías peligrosas empaquetadas en cantidades limitadas. ADR/RID (reforma estructural) cap.3.4 (LQ 7)

**· Transporte/datos adicionales:**

**· Clase IMDG:** 3

**· Número UN:** 1263

**· Label:** 3

( se continua en página 8 )

**hoja de datos de seguridad**  
**según 91/155/CEE**

fecha de impresión 15.09.2004

refundido el 15.09.2004

**Nombre comercial: REVELL-COLOR EMAIL NR.002**  
**incoloro sin brillo**

( se continua en página 7 )

- **Grupo de embalaje:** III
- **Número EMS:** F-E,S-E
- **Contaminante marino:** No
- **Nombre técnico correcto:** PAINT

- **Transporte aéreo ICAO-TI e IATA-DGR:**



- **Clase ICAO/IATA:** 3
- **Número UN/ID:** 1263
- **Label** 3
- **Grupo de embalaje:** III
- **Nombre técnico correcto:** PAINT

**\* 15 Información reglamentaria**

- **Distintivo según las directrices de la CEE:**  
El producto está catalogado y etiquetado según las directrices de la CEE/Reglamento sobre sustancias peligrosas.
- **Frases-R:**  
10 Inflamable.  
66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.
- **Frases-S:**  
24/25 Evítese el contacto con los ojos y la piel.  
51 Úsese únicamente en lugares bien ventilados.  
56 Elimínense esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

**\* 16 Otra información**

La información de esta Ficha de Seguridad se ha redactado de acuerdo con la Directiva 1999/45/CE de Preparados Peligrosos y la Directiva 2001/58/CE de Fichas de Datos de Seguridad.

La información de esta Ficha de Datos de Seguridad del Preparado está basada en los conocimientos actuales y en las leyes vigentes de la UE y nacionales, en cuanto que las condiciones de trabajo de los usuarios están fuera de nuestro conocimiento y control.

El producto no debe utilizarse para fines distintos a aquellos que se especifican en el epígrafe 1, sin tener primero una instrucción, por escrito, de su manejo.

Es siempre responsabilidad del usuario tomar las medidas oportunas con el fin de cumplir con las exigencias establecidas en la normativa local y en la legislación vigente.

La información contenida en esta Ficha de Seguridad sólo significa una descripción de las exigencias de seguridad del preparado y no hay que considerarla como una garantía de sus propiedades.

( se continua en página 9 )

**hoja de datos de seguridad**  
**según 91/155/CEE**

fecha de impresión 15.09.2004

refundido el 15.09.2004

**Nombre comercial: REVELL-COLOR EMAIL NR.002**  
**incoloro sin brillo**

( se continua en página 8 )

· **Frases R relevantes**

Texto completo de las frases R, que aparecen en el epígrafe 2:

10 Inflamable.

36 Irrita los ojos.

65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.

66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

· **Persona de contacto:** Abteilung Produktsicherheit

· **Interlocutor:** Fr. Prox

· **\* Datos modificados en relación a la versión anterior**

Capítulos los cuales fueron modificados en comparación a la versión precedente están maracadas en el margen izquierdo de un " \* ".

E